



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第 六六七〇 次会议

2011 年 11 月 29 日星期二上午 11 时举行

纽约

主席:	莫赖斯·卡布拉尔先生	(葡萄牙)
成员:	波斯尼亚和黑塞哥维那	乔拉科维奇女士
	巴西	维奥蒂夫人
	中国	李保东先生
	哥伦比亚	奥索里奥先生
	法国	阿罗德先生
	加蓬	蒙加拉·穆索奇先生
	德国	维蒂希先生
	印度	哈迪普·辛格·普里先生
	黎巴嫩	萨拉姆先生
	尼日利亚	奥尼莫拉先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	南非	马沙巴尼先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	泰瑟姆先生
	美利坚合众国	迪卡洛夫人

议程项目

安全理事会第 1160(1998)号、第 1199(1998)号、第 1203(1998)号、第 1239(1999)号
和第 1244(1999)号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告(S/2011/675)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

11-60959 (C)



请回收

上午 11 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

安全理事会第 1160(1998)号、第 1199(1998)号、第 1203(1998)号、第 1239(1999)号和第 1244(1999)号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告(S/2011/675)

主席(以英语发言): 根据安理会暂行议事规则第 37 条, 我邀请塞尔维亚代表参加本次会议。我代表安理会欢迎塞尔维亚外交部长武克·耶雷米奇先生阁下。

根据安理会暂行议事规则第 39 条, 我邀请秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长法里德·扎里夫先生参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第 39 条, 我邀请恩维尔·霍扎伊先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我愿提请安理会成员注意文件 S/2011/675, 其中载有秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告。

我现在请法里德·扎里夫先生发言。

扎里夫先生(以英语发言): 安理会面前摆着的报告(S/2011/675)详述了联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)在 2011 年 7 月 16 日至 10 月 15 日的工作情况。自从我上次即 8 月 30 日向安理会作通报以来(见 S/PV. 6604), 安理会已开过两次会, 即在 9 月 15 日(S/PV. 6616 和 S/PV. 6617)和 9 月 28 日, 会上通报了科索沃北部局势, 那里的局势仍岌岌可危, 应受到安理会的关注和领导。

自 10 月中旬以来, 驻科索沃部队(驻科部队)巩固了 1 号关口和 31 号关口的周边地区, 并试图拆除科索沃塞族设置的一些路障。这些行动导致偶尔发生

与塞族示威者的冲突。由于科索沃北部塞族居民设置了路障, 关口仍然关闭, 无法通行。这些居民继续反对普里什蒂纳机构的海关和警察官员的存在, 尽管目前只是象征性的存在。欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续使用直升机将普里什蒂纳官员运至关口。对此, 科索沃北部塞族人不让欧盟驻科法治团在整个北部地区自由行动。与此同时, 驻科部队在北部开展巡逻和进出基地的能力难以预测, 因为车队在由欧盟驻科法治团陪同时或是运送重型工程设备时时有在路障处受阻的情况发生。

11 月 23 日至 24 日夜, 驻科部队试图拆除米特洛维察北部支线附近的 Dudin Krs 的无人管理的路障。此举引发了与当地塞族居民的激烈冲突, 他们用石块和车辆攻击驻科部队士兵。驻科部队称, 其来自德国、匈牙利和葡萄牙的 21 名士兵在事件中受伤。

11 月 28 日早间, 驻科部队士兵接管和拆除了科索沃塞族在 Zubin Potok 西部一个村镇设置的路障。驻科部队称, 它在行动过程中使用了水枪、催泪瓦斯、胡椒喷雾器和橡皮子弹。驻科部队还报告说, 其两名士兵遭小武器枪击受伤。局势平静了几个小时, 但傍晚时再次发生暴力, 科索沃塞族示威者向驻科部队官兵投掷自制燃烧弹, 致使另外 23 名士兵受伤。据称约 15 名塞族示威者因为在冲突中受伤而接受治疗。今天的局势较为平和, 但当地的科索沃塞族示威者仍在现场。

这些事件清楚地表明北部紧张和暴力升级。科索沃特派团对这些暴力行为严重关切, 并谴责了针对驻科部队士兵的枪击。亚希亚加总统发表声明, 谴责对驻科部队的攻击, 塞尔维亚的塔迪奇总统则于今日早间要求科索沃部队避免动武, 并要求科索沃塞族拆除路障。

遗憾的是, 北部局势已经与明年春天将要举行的塞族选举这一政治问题以及普里什蒂纳目前的政治动态交织在一起。

科索沃特派团及其国际伙伴采取了若干举措, 以遏制当前局势, 帮助确定问题的根源。安理会理应关

注这些根源问题并予以认真研究。我们正在努力帮助消除紧张局势，营造可以实现持久解决的氛围。因此，我们积极寻找各种政治派别的对话者——在普里什蒂纳、科索沃北部以及贝尔格莱德——以便推动努力达成共识和开展建设性对话。我们敦促各方探求彼此进行更有效沟通的办法和机会。我们的核心信息一直是，保持耐心、避免动武、避免暴力以及支持安全理事会授权的国际存在履行其职责，不妨碍其在北部地区的行动自由。

我们的接触战略的一项内容已经取得了一些成果。各方的言论有所缓和，各方过去常常使用这些言论向其各自支持者喊话，而对其言论可能造成的误解考虑得不够。我要高兴地向安理会报告，这项建议已被接受，正在普里什蒂纳和贝尔格莱德积极执行。

应当指出的是，没有政治方面的进展，欧盟驻科法治团和驻科部队将难以在伊巴尔河北部履行任务授权，而在该地区建立一支可运作的多族裔科索沃警察方面原先所取得的一些成功将会丧失。最近在 Zubin Potok 针对科索沃警官的袭击，特别是袭击调查股股长的住宅，以及好像与当地政局有关的对警察局实施手榴弹袭击，似乎反映了北部目前的紧张局面，并有可能导致有效维持治安的工作进一步受阻。

尽管驻科部队的总体态度是避免在北部采取强制性行动，但是局势依然极为动荡。正如最近发生的一些摩擦表明的那样，沮丧、害怕和不信任等各种因素组合在一起很容易迅速成为可引发暴力的火花。与此同时，其它事件，例如 11 月 9 日在米特罗维察北部的 Kroi i Vitakut/Brdjani 社区一名科索沃塞族人被杀以及另外 3 人受伤的事件，只起到加剧族裔间紧张的作用。因此，这种局势要求国际社会发挥有力而统一的领导作用。

有鉴于所有这些情况，各方都应该欢迎由欧洲联盟(欧盟)主持的普里什蒂纳和贝尔格莱德之间的对话在中断后于 11 月 21 日恢复。这一对话是因普里什蒂纳试图于 7 月 25 日掌握出入口的控制权而一度中断的。该对话为讨论如何找到一条前进道路提供了一

个合适的论坛，以便用欧洲式的办法解决两个过境点问题。我们应鼓励各当事方继续真诚协作互动，并与欧盟调解人——其主导作用对于该进程至关重要——密切合作，以便就这一解决办法达成一致。

在同一次对话会议上，继早些时候于 7 月份达成协议之后，双方商定，将请求欧洲大学协会核证由一方大学颁发的毕业证书，以供对方在继续教育和/或公共就业方面使用。还讨论了区域合作问题，双方商定将在定于明天举行的下一次会议上继续讨论该问题，以期达成最终协议。双方还审议了先前商定的有关地籍、民事登记以及行动自由等问题的执行进程，并表示致力于迅速在该进程中取得进展。重要的是要确保在达成协议和执行协议这两方面都保持这一对话的势头。

当前这个时期发生的影响科索沃其它地方少数民族裔社区的事件有所增多，包括 10 月 2 日科索沃南部一名科索沃克族人被杀，另有一人受伤，以及 10 月 20 日科索沃西部一名科索沃塞族人被杀，另有两人受伤。尽管这些案件的背后是否有族裔动机仍不清楚，但事实是，影响少数民族裔社区成员的刑事事件破坏了这些社区的安保感。重要的是要指出，与一年前同期相比，影响少数民族裔的刑事事件数目也有所增加。鉴于目前的局势，这给这些社区的安保感带来了更大的消极影响。

科索沃特派团正谨慎而密切地关注这些事件的走势，并与地方警察、社区领导人和欧盟驻科法治团协作，加大工作力度，以侦破对于和平与和解前景、尤其具有破坏性的各种族裔间刑事案件。更为重要的是，科索沃特派团与国际社会其它方面一道，呼吁各方政治领导人利用他们的领导地位更积极有效地努力，以帮助改变默许族裔间犯罪的氛围。

安保感是影响少数民族裔返回家园的关键因素之一。我们继续关切地注意到，科索沃重返家园的人数最近有所下降。尽管口头上反对重返家园的声音有所减小，然而，11 月初，在 Ferizaj/Uroševac 市一个原本混住的村庄，科索沃阿族接待方社区的约 200 名成员进行公开抗议，使塞族境内流离失所者的访问未

能成行。他们有一辆微型面包车在会晤地点外遭到了石块袭击，之后，在科索沃警察护送下才离开。我们对该事件表示关切，但是我们也注意到，市领导公开谴责了接待方社区的对立情绪，并采取行动重新安排对该社区的访问。

关于保护塞族东正教遗址，有更好的消息。我高兴地向诸位报告，自 2009 年春季科索沃警察开始逐步恢复行使对受保护遗址的安全安排职责以来，这些地方发生的事件有所减少。当前，各族裔混合的科索沃警察小组负责 21 处遗址的安全安排，其中大多为教堂和清真寺。尽管塞族东正教教堂评估认为，教堂周围的局势是脆弱的，而且自行采取了一些实体保护措施，但是，这些遗址长期安全的最好保障是要在教堂与当地科索沃阿族社区代表之间建立起积极的关系。一些资深教士正积极参与这方面的事务。科索沃当局继续支持特别保护和重建东正教场所的各种既定机制，包括重建与执行委员会，将推进该进程。

在澄清失踪人员命运和所在地点这方面只取得了微弱进展。在这方面，我愿再次呼吁所有了解失踪人员命运与所在地点的人都站出来，向红十字国际委员会提供这一信息。

最后，我愿向安理会简要介绍有关欧盟驻科法治团如何采取步骤来调查欧洲委员会会议题为“调查科索沃境内对人的不人道待遇和非法贩卖人体器官的指控”的第 1782(2011)号决议所载指控的最新情况。一个特别调查工作队已成立，并已接手欧盟驻科法治团对指控开始做的初步调查。首席检察官宣布，他已得到阿尔巴尼亚配合调查的承诺，并宣布他承诺将对蛛丝马迹一查到底。最近他与科索沃、阿尔巴尼亚和塞尔维亚三国总统会晤，还在三国首府会晤了战争罪检察官。正如秘书长报告所指出的那样，

“贝尔格莱德依然认为，安全理事会应该建立一个有权在阿尔巴尼亚内外开展调查的独立机构领导调查工作。”(S/2011/675，第 29 段)

最后，我愿感谢安理会各位成员支持科索沃特派团，特别是它们继续努力，为找到不仅符合联合国价

值观与宗旨，而且有助于实现该区域人民融入欧洲并拥有一个更加和平繁荣未来的愿望的解决办法做出贡献。我们指望安理会继续支持我们努力处理当前秘书长报告中所列述的各种紧迫而微妙的问题。此外，我们希望安理会将帮助我们，全力支持我们向各方发出的信息，特别是向其各自领导层发出的信息。

尽管有人说科索沃是一个陷入僵局的冲突，但是我却认为该局势处于动态变化之中。这有可能意味着更大危险，但是也存在真正的契机，籍以寻求可化解旷日持久紧张局面的可行和可持续的解决办法。我相信，在安理会的指导下可至为妥善地实现该目标。总之，我认为，当前需要的是各方拿出实现真正进展所需要的诚意、务实、果敢、勇气和决心。如果要不错过当前达成和平和持久解决办法的机会，就必须切实履行政治家的全面责任。

主席(以英语发言)：我感谢扎里夫先生所作的通报。

我现在请塞尔维亚外交部长武克·耶雷米奇先生阁下发言。

耶雷米奇先生(塞尔维亚)(以英语发言)：主席先生，感谢你根据第 1244(1999)号决议召开安全理事会本次会议。

我欢迎特别代表法里德·扎里夫与会。我对他最近获得任命表示祝贺，并感谢他的发言。联合国科索沃临时行政当局特派团仍然是该省和平与稳定的重要支柱。

我在发言一开始要再次对世界大多数尊重塞尔维亚主权和领土完整的国家深表感谢。它们通过继续支持联合国会员国边界不可侵犯的原则，防止了有可能在世界上任何地方重演的危险先例和给国际和平与安全带来灾难性后果。

自上次报告所述时期结束以来，我国南方科索沃省的安全局势严重恶化。塞尔维亚一再提出的单方面强硬行动将会给稳定带来不利影响的警告继续被某些主要行为体所无视。尽管做了相当多的外交努力，

但仍然无法在本议事厅内达成共识。在这里，单边主义和使用武力是不被接受的。因此，由于当地局势恶化，导致立场强硬，当前任何事情都变得越来越困难。如果大家都通过完全的和平手段，即通过对话耐心地寻求解决办法，显然，这一切本来是可以避免的，这种情况实在令人失望。

在秘书长报告(S/2011/675)所述三个月期间的一开始，本来是可以持审慎的乐观态度的，因为科索沃局势的某些方面看来正在改进中。贝尔格莱德同普里什蒂纳于7月2日刚开始的第五轮对话，并就某些重要问题已经达成了地位中立的协议。然而，普里什蒂纳没有努力借助这一积极的势头，却决定尝试明显地在对话所提供的框架之外，单方面改变当地现实的做法。

这种情况在本报告所述期间发生过两次。第一次是在7月25日。当时该领土上阿族当局命令向科索沃北部部署所谓的准军事化“区域行动支援部队”，目的是夺取被称为1号门和31号门的行政检查站。根据报告的话来说，这一尝试“未与当地的国际存在或各社区协调”(S/2011/675，第3段)。因此，一夜之间情况大变——“科索沃北部安全局势显著恶化”(同上，第10段)。报告还指出，“针对普里什蒂纳的行动，仍然拒绝承认科索沃机构的权威的当地科索沃塞族人竖立路障”(同上，第4段)。部分由于贝尔格莱德采取了迅速但有节制的反应，局势受到了控制，没有危险地失去控制。科索沃北部的整个局势到8月底已经停止恶化，尽管仍然很紧张。

正是在这种背景下，9月2日在布鲁塞尔举行了第六轮对话。又达成一项地位中立的解决办法，这次涉及的是海关印章。我们认为，在今后阶段，将会本着诚意讨论落实的问题，从而能够商定根本的程序并予以实施。但作为好几个月里的第二次，有人企图在同一个问题即第1和第31号门检查站问题上将明显属于对话框架之外的结果强加于人。

9月7日，所谓的科索沃总理哈希姆·萨奇明确地说出了他的目的，那就是，“维持并实行对科索沃共和国领土完整的控制”。他还说，“由科索沃海关任

命的科索沃海关官员将在场；由科索沃警察任命的科索沃边境警察将在场”。一份题为“科索沃警察业务计划”的文件证实了这一打算。该文件称：“将在科索沃主权之下，根据科索沃法律规章开展所有行动”。

这显然不符合第1244(1999)号决议，并且严重背离联合国的地位中立框架。这种情况还无视秘书长六点协议的规定。2008年11月，六点协议受到了安理会的欢迎，该框架明确指出，“按照安全理事会第1244(1999)号决议任命的国际海关人员将会被重新安排在第1和第31号检查站执勤”。

然而，驻科索沃部队(驻科部队)和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)都决定支持这一开始于9月16日的行动。在宣布行动的前夕，曾在安理会发出明确的警告，指出这种行为实际上意味着超越了驻科部队和欧盟驻科法治团的任务规定，违反了第1244(1999)号决议。这不仅破坏对话进程的中立性，而且清楚表明这种行为将加剧科索沃北部的紧张，同时，必将导致国际特派团失去在当地人民心目中的合法性。

不幸的是，在所难免的情况发生了。科索沃北部居民做出了加固现有路障和树立新路障的反应。他们决定抵制将完全不必要的政权强加在他们头上的决心，已成为当地现实的一个最令人瞩目的方面。不幸的是，一些零星的冲突演变成暴力，导致边界线两边都有人受伤。塞尔维亚迅速和明确地谴责了任何一方使用武力的行动。

在当前特别微妙的时刻，我们必须发出正确的信息，并从最近在Zvečan附近的Dudin krš所发生事件以及昨天在Jagnjenica发生的事件中汲取正确的教训。这两起事件的起因相同。在没有遭到挑衅的情况下，驻科部队接近路障，并立即开始用重型设备拆除路障。这导致了局势的升级。附近地区的村民开始前来捍卫他们的地盘。在这两起事件中，有不少民众和几十名士兵受伤。

我们呼吁科索沃北部的所有利益攸关方——驻科部队和欧盟驻科法治团的官员以及当地社区领导

人——参与对话，并致力于共同迅速恢复平静。拆除路障显然符合和平与稳定的利益，但应该完全通过和平的手段进行。我们必须找到终止暴力恶性循环的途径，暴力的恶性循环只能使极端主义加剧。但这说明了一个问题，即几乎每次——这一次是明天——在贝尔格莱德和普里什蒂纳将要开展新一轮对话之际，单边主义立即又一次重新冒了出来。

以诚意进行谈判的条件是必须停止使用胁迫手段。这些都是相互排斥的概念。要么是诚意进行谈判，要么是试图通过武力强迫解决问题。选择是再清楚不过的了：进行和平对话或者是采取单方面行动。塞尔维亚准备选择前者，并坚决拒绝后者。因此，我们赞同报告的结论，即：“有关科索沃北部的敏感问题只有在考虑当地族群意见的情况下，通过和平手段予以解决”（同上，第 56 段）。

在我们正确地集中关注北部发生的事件的同时，我们也不能忽视南部的局势也在恶化。这份报告强调指出，与去年同期相比，“7 月事件以后，影响到该地区塞族民众的暴力事件数量增加”（同上，第 20 段）。除一名科索沃塞族回返者遭残忍杀害外，报告中还列举了多起亵渎和破坏塞族东正教圣地和公墓、向车辆投掷石块、纵火袭击、入室盗窃、偷盗农场设备和污染饮用水水井的行为。报告中没有说这些仇恨犯罪中有任何一起获得解决，甚至有任何人因犯下这些罪行而被指控。

遗憾的是，这份报告忽略了使科索沃省实地总体局势更加黯淡的其他一些事件。我将只提其中一起事件，但这起事件非常典型。7 月 28 日，来自 Klokot 的两名塞族人在 Vitina 至 Štrpce 公路边的 Doganović 村附近遭到一支区域行动特别部队小分队的拦截。这两人当时是在去 Štrpce 农贸市场卖菜的路上。两人被强行赶下车，他们的塞方证件被撕毁，根据设定的对话条件，这些证件是可以接受的。他们的车牌——根据对话的条件也是可以接受的——也被拿走。区域行动特别部队军官随后残忍地殴打他们。许多此类事件一直在发生，但我认为，这一起事件就足以说明问题。

在这种令人震惊的情形下，科索沃塞族境内流离失所者“回返的速度依然非常缓慢”（同上，第 32 段）便不足为奇。在这个季度，只有 96 名塞族人回到科索沃省，不到去年同期回返人数的一半。前景看上去甚至更为黯淡。联合国难民事务高级专员办事处一份题为“难民署全球呼吁 2012-2013：塞尔维亚（和科索沃：安理会第 1244 号决议”的文件中说，“回返的潜力几乎已消耗殆尽”。

将近一年之前，欧洲委员会发表了一份令人深感不安的报告，题为“科索沃境内对人的不人道待遇和非法贩卖人体器官”。自那时以来，特别是考虑到这些指控令人发指而且很独特，为查明这些指控的真相所做的事情真是少之又少。在这方面，最近任命克林特·威廉姆森担任欧盟驻科法治团特别调查工作队首席检察官是值得欢迎的事态发展。我们将以一切可能方式协助他和他的团队，因为我们认为，他们能够为查明科索沃境内发生的事情作出宝贵贡献。

不过，这一举措依然明显不足，因为据称摘除和走私无辜塞族平民器官的行为发生在科索沃之外。尽管对此作了种种否认，但不容置疑的是，欧盟驻科法治团无法在科索沃以外的任何地方全面开展运作。换言之，欧洲联盟驻科索沃法治特派团既没有适当的任务授权，也没有充分的属时和属地管辖权来开展全面的调查。特别调查工作队没有能力强行要求所有有关方面给予合作。只有安理会才能够这样做。

我们不反对欧盟驻科法治团在调查机制中发挥中心作用。但是，安理会必须赋予其权力，它也必须对安理会负责。这是在过去所有涉及在巴尔干地区所犯严重战争罪和危害人类罪的情况中适用的标准，无论犯罪者属于哪一方，也不管他们扮演何种政治角色。在本案中，也没有令人信服的理由不去进行全面、独立和接受全世界问责的调查。

这是保障公平透明和防止人们怀疑是否所有人都完全致力于这样做的唯一办法。不过，就在几天前，工作队发言人表示，他们正在开展的调查的细节在调查结束前都将“保密”。发言人还补充指出，调查可

能需要数年时间。这种情况令人愤怒，而且不可接受。前南斯拉夫问题国际刑事法庭的高级官员可以每六个月向安全理事会作一次通报，那为什么不让负责调查贩卖器官案件的人也这么做？我们已经就调查机制提出建议，我们敦促安理会就这些建议采取行动。

无论如何，如果没有严密的保护证人保障措施，真相就不可能浮出水面。目前根本不存在这些措施。最近一起重要战争罪审判中的一名关键证人神秘死亡，强化了这一看法，即欧盟驻科法治团无法保证处于其保护监管下人们的安全。所涉案件的被告是法特米尔·利马伊，此人是哈希姆·萨奇内阁中一名有权有势的前任部长。欧洲委员会以及若干其它方面，包括萨奇本人，都已认定他在各类犯罪活动中充当了关键的同谋角色。

证人阿吉姆·佐加伊先生处于欧盟驻科法治团的保护之下，但却不明原因地只身一人死在德国杜伊斯堡的一个公园中。当地政府说，他们不知道他需要 24 小时保护。普里什蒂纳日报《每日时报》在佐加伊死后公布了真实日记的节选。在日记中，佐加伊以利马伊为直接对象写道：“多年来，我的孩子对你的恐惧比对米洛舍维奇更甚”。就在死前几天所写的另一段日记中，佐加伊指出，欧盟驻科法治团没有能力保护他。这令人怀疑他是否像当地警察初步得出的结论那样，确实是自杀。

我国政府决心采取一切必要措施，为建立塞族与阿族之间的全面和平铺平道路。尽管单方面行为制造了种种挫败，但我们将继续不懈地努力寻求实现这一目标。对话是实现这一目标的唯一手段。正如以鼓掌方式通过和启动对话的大会决议(A/64/L.65/Rev.1)所陈述的那样，对话的用意在于“改善人们的生活”(第 64/298 号决议第 2 段)。这是对话的最重要的地位中立的目标。对话并不是要强加任何一方的法律立场。对话的侧重点是实际问题。如果双方做好了展现灵活性的准备，就肯定能够找到共同点。

20 世纪的一位伟大领导人曾经呼吁重新开始。“让我们重新开始”，他说道：

“双方都应记住，彬彬有礼不是软弱的表现，而真诚永远需要验证。让我们永远不要因恐惧而谈判。但是，让我们不要畏惧谈判。让双方探寻那些能把我们团结起来的问题，而不是纠缠于使我们分裂的问题。”

我们必须重振我们的努力。至关重要的是，所有利益攸关方都应承诺把对话作出提出分歧的唯一机制。

我们目前面临科索沃局势每况愈下的状况。这需要安理会更积极地参与。我呼吁安全理事会确保不再容许发生更多强制性单方面行动，而且，安理会应当以明确、毫不含糊、不带偏见和保持地位中立的方式这样做。我敦促安理会采取这一重要步骤，不要再犹豫不决。

如果我们确实关心科索沃的和平与安全，如果重新建立安全和改善实地人民的生活质量是我们的目标，那就没有任何理由拒绝立即听取这一呼吁。不采取行动将意味着安理会令人失望地放弃世界各国大家庭托付给它的责任。另一方面，把握当前的时机，只会提升联合国创立原则的持久益处和荣耀。

主席(以英语发言)：我现在请恩维尔·霍扎伊先生发言。

霍扎伊先生(以英语发言)：我很荣幸再次就科索沃最近的事态发展在安全理事会发言。我也要表示，科索沃共和国人民感谢安理会支持我们年轻但运作良好的多族裔民主政体。

我们面前摆着秘书长关于科索沃的最新报告(S/2011/675)。该报告中叙述的情况有助于提醒我们，科索沃是巴尔干的一个重要国家。在独立的第四年里，科索沃已证明是该区域和整个欧洲的一个和平、稳定及安全的因素。

请允许我谈谈科索沃四个主要发展情况。

第一个发展情况是科索沃国家进一步得到巩固。在过去 3 个月内，我们在加强我们的机构方面取得了重要进展。科索沃维持了机构稳定，生活的所有方面有了显著改善，包括民主治理、法治和市场经济。我

国已证明是一个有凝聚力的国家。联合国开发计划署最近发表的一份报告指出，人民对主要行政、立法和司法机构的工作的满意度全面上升。

民主化进程正在朝着正确方向前进。正在进行公开和民主的对话，参加者包括我们社会中的所有利益攸关者，涉及一系列广泛的不同政策和问题。其表现就是宪法改革委员会和新选举法委员会所做的工作。各政党与其他非政治行为体之间的合作十分出色。科索沃议会就城市合作、失踪人士、教育、地籍法规以及刑事事项中的国际法律合作等问题，通过了 33 项法律。

我们致力于加强法治。科索沃的司法系统参与打击有组织犯罪和腐败。涉及战争罪、有组织犯罪和腐败的案件取得了具体的成果。科索沃与欧洲联盟法治特派团(欧盟驻科法治团)和前南斯拉夫问题国际刑事法庭一道为所有这些案件作了充分的准备。再说一遍，我们认为，法治是科索沃的发展和西巴尔干发展的基础。

同区域其他国家一样，我们今年遭遇众多挑战。尽管我国人民对经济发展的前景感到乐观，然而，失业仍然是我们今天面临的主要问题之一。为此原因，我们非常努力地确保经济增长和社会福利。

科索沃维持住宏观经济稳定和持续的经济增长。尽管欧洲面临债务危机，但科索沃依然是巴尔干地区负债最低的国家。本月早些时候向议会提交了新的预算法。它预计明年的国内生产总值增加 6%。我们力争通过投资、出口和消费达到这个目标，这反过来将提供就业和帮助减缓失业。我们认为，经济增长是我国社会凝聚力和民族融合努力的关键因素。

在本报告所述期间，我们在参加区域和国际倡议的努力方面取得了重大进展。我们一直并仍然是负责的国际社会成员。承认科索沃的国家无论在数量上还是在地域上都是全球性的，这表明科索沃的独立是一个地缘政治现实。在这方面，我谨感谢加蓬、科威特和象牙海岸等国政府决定承认独立的科索沃。我们坚信，许多其他国家不久将会效仿。国际法院的坚定

裁决证实，宣布科索沃独立没有违反国际法和第 1244(1999)号决议，在那之后，不存在进一步拖延承认科索沃独立的法律理由。

我要讲的第 2 点涉及欧洲一体化进程。我们认为，科索沃同巴尔干其他国家一样，在历史、地理和文化上是欧洲的一个重要部分。然而，在欧洲一体化进程中实现政治一体化，是确保我们区域的长期和平、稳定与繁荣的最佳基础。与此同时，这也是本区域通过改革和相互支持的进程来克服分歧的最佳途径。

我谨通知安理会，10 月 12 日我们收到欧洲联盟委员会关于科索沃的进度报告，它正确反映了实地的情况，指出“科索沃在一些重要领域的政治标准方面取得了进展”。中央和地方政府以及相关各部的工作，受到赞扬。还提到我们在建设多民族机构和多样化社会的下放权力努力中的进展。

同我们的邻国一样，我们渴望为全体公民实现免签证，并同欧洲联盟建立契约关系。由于我们取得的进展，报告带来了期盼已久的消息，在今年年底将开始就免签证进程进行对话。这是科索沃的一个了不起的成就。我们现在还希望，欧洲理事会将支持我们，以贸易协定甚或稳定与结盟协议的形式，缔结一个契约关系。

我认为，科索沃不应成为一个被遗忘和受孤立的国家。2011 年，科索沃朝着欧洲一体化迈出重要步骤。我们希望，2012 年将是欧洲科索沃的一年。

科索沃政府和区域未来的第三个要点，就是我国北方的局势。在本会议厅中以前的会议上，我提出了我国政府对科索沃北部局势的观点。我再次认为，把最近的事态发展通知安理会是非常重要的。

科索沃北部的局面是复杂的。它威胁到科索沃作为多民族国家运作的的能力，给区域和平与安全构成严重威胁。1999 年以来一直容忍现状，违反了第 1244(1999)号决议。在这种情况下，塞尔维亚政府维持了控制，并支持一个完整、非法的机构体系。科索沃的那一地区仍有治安和警察单位，以及准军事和国防机构。这种做法直接违反第 1244(1999)号决议和

《库马诺沃协议》，后者明确禁止塞尔维亚治安部队和武装部队的继续驻扎。

非法的塞尔维亚机构的活动，是当地居民融入社会和实行法治的重大障碍。这是在过去 12 年中没有自由和民主选举或参加民主机构的唯一欧洲角落。这也是欧洲发生的一个国家利用治安部队控制另一国部分土地的唯一情况。该地区不存在法律与秩序，犯罪活动和有组织犯罪猖獗。我们看到，这种黑洞情况除了对科索沃、塞尔维亚和巴尔干其他地区造成经济影响外，还严重威胁到区域安全。

有组织犯罪的非法安全机构旨在制造一种现状，以便保护其非法经济活动，例如走私、贩运等。在塞尔维亚政府的支持下，非法机构把当地居民作为人质，并威胁和平与秩序。

必须在此提到，自 1999 年以来，我们对科索沃该地区的地方机构提供了大量财政捐助。仅今年，我们在不同项目提供了超过 500 万欧元的投资，我们将作更多的投资。不幸的是，贝尔格莱德一直在干预那里的事务，并且拒绝在那里为当地塞族社区的利益开展任何形式的合作。

科索沃政府一年来一直表现出耐心。我们坚持要求与国际机制合作解决有关局势。我们一直并且仍然致力于通过合作而非对抗解决这一局势。但塞尔维亚政府一直在滥用我们的方法——给予和平与谅解一次机会。塞尔维亚一再提到第 1244(1999)号决议；它今天就提到这项决议。然而，塞尔维亚一直竭力阻止在科索沃北部执行该决议，并阻止我们社会的多族裔特征在那里的发展。

自 2008 年以来，《阿赫蒂萨里计划》也遭到同样的情况。《阿赫蒂萨里计划》的多数规定旨在确保科索沃塞族人的最佳机制和权利。科索沃迄今已执行该计划 90%以上，科索沃塞族人在全国各地的融入已是一个现实。该计划在北部未能得到执行，因为塞尔维亚对改善那里塞族人的生活从未表现出任何兴趣。

当我提到科索沃北部时，我具体指的是三个半市镇：米特罗维察市的北部、莱波萨维齐、兹韦钱和祖

宾波托克。有 13 000 人生活在科索沃的这个地区，但多数科索沃塞族人生活在科索沃全国各地，约有 10 万人参加科索沃各级机构。

科索沃政府决定建立法治和执行贸易关系中的互惠措施并非暴力行为，而是试图建立法治和秩序以及执行在布鲁塞尔达成的关于海关印章的协议的举措。科索沃政府一直在与国际伙伴密切协调，以确保基本通行自由和法治。

甚至在我们今天在此开会时，科索沃北部目前正在发生什么情况？局势仍然未变，封锁仍然存在，形势仍然具有威胁性。卡车、石头和各种障碍物堵住北部三个市镇的多数公路。共有 18 个路障在阻止人员与货物的通行。就连驻科索沃部队(驻科部队)这支获得第 1244(1999)号决议授权的部队和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)也被阻止穿过这些路障。这对科索沃境内的安全以及区域和平与稳定构成真正威胁。

同时，我们对塞尔维亚政治讨论中仍然存在的战争论调感到关切。上星期，塞尔维亚政府成员所作的发言证实了这一点。在谈到科索沃时，他们说，如果有人越过红线，那么塞尔维亚不能也不会平静地坐视不管。他们发出威胁性的论调，并宣扬在科索沃与塞尔维亚之间保持恐惧平衡这一概念。

在此必须提到，自 7 月 25 日以来，使用暴力的并不是科索沃机构。恰恰相反，是非法的塞尔维亚安全结构在蓄意使用暴力对付公民与维和士兵。仅在最近两周，超过 54 名士兵受伤，包括在昨天发生的暴力升级事件中。

我们一直保持耐心，希望我们的邻国塞尔维亚能够理解路障和威胁并非解决我们问题的办法。我们不愿意卷入破坏稳定的图谋。我们不会容忍受到各种毁灭性恐吓威胁。在解决我们所面临问题方面，我们是建设性的伙伴，但我们不会放弃我们这个年轻的民主国家的安全或运作。我们正努力改善我们的睦邻关系，永远面向对话和欧洲一体化。

由此，我要谈谈我要提出的最后一点：技术性对话。我们致力于使整个区域实现和平与稳定以及未来融入欧洲，这使我们参加由欧洲联盟促成的与塞尔维亚的对话。这一技术性对话旨在找到我国人民每天所面临实际问题的解决办法。

对话是非常重要的工具，有助于我们建立作为两个独立国家的睦邻关系。我们愿意把过去抛在身后，而为更美好的未来共同努力。正是出于这一原因，我们正以建设性的方式秉诚参加这一对话。我们正努力争取可改善科索沃和塞尔维亚两国境内所有公民生活的成果。解决涉及人员和货物通行自由的问题将大大惠及两国人民。

我们的目标是使服务更贴近全体科索沃公民。我们迄今所提出的所有解决办法均把各族群聚集在一起，而不是使它们分裂。我认为，不应当而且也不能够有族裔电力、族裔移动电话或族裔车牌，因为这些概念有违欧洲价值观和准则。因此，凡是欧洲式的解决办法，我们都将予以接受。这种解决办法应当明确而且易于执行，而不应当产生更多平行主义。

但让我明确表明我国政府关于对话的立场。科索沃现在参加这一对话，今后也将如此。我们欣见，塞尔维亚在抵制几个月之后于上周重返谈判桌。然而，我们不应将对话理解为一个只需出席会议而不必取得任何具体结果的过程。我们对结果以及对执行有关协议怀有很浓的兴趣。

正如我在7月份和9月份在此举行的会议所报告的那样，科索沃和塞尔维亚已就许多重要问题达成协议。塞尔维亚迄今只执行一项协议。这损害双方之间的信任，并阻碍达成新协议的前景。

科索沃支持区域融入欧洲联盟。然而，我们决不会接受像塞尔维亚这样期望融入的国家损害科索沃的国家地位并通过非法安全结构控制其领土的一部分。因此，我们认为，塞尔维亚清除路障、拆除安全结构和接受欧洲两国边界综合管理模式的时候到了。

我们全力执行整项《阿赫蒂萨里计划》，作为科索沃塞族人融入的最佳模式。根据该计划，上述三个

市镇的科索沃塞族人可以拥有充分的自治权，这是任何其他族群今天在欧洲都不能享有的权利。

我们期望，定于明天举行的下一轮对话将会举行，并在区域合作、综合边界管理、电信和能源等方面取得具体成果。但让我重申：我们对就这些问题达成协议，更重要的是，对在实地执行这些协议，怀有很浓的兴趣。我们希望，塞尔维亚不要利用对话谋求政治得分，以便获得欧洲联盟候选国地位。我们还希望，它在12月9日欧洲理事会为巴尔干作出重要决定之后不会再次抵制对话。

最后，我要指出，科索沃政府致力于为本国全体公民提供其理应享有的和平、繁荣的未来。我们决心使科索沃这个地区的人民与全国其他地区的人民融为一体，并维护我们国际公认的边界。我们将作出一切努力，以便与科索沃北部塞族人沟通。我们将不遗余力地促成在北部建立自由和民主机构，这样人民就能够在摆脱恐惧和恐吓的状态下生活。科索沃政府将行使其合法权利，以便在全国境内确保法律、秩序与和平。北方各市是科索沃的一部分，将永远如此。我们绝不会接受现状，一种冻结的现状或实行塞尔维亚高级官员现在推行的种族分治。

我认为，20年之后的现在，时机已经来临，该是塞尔维亚从实现与欧洲政治一体化和经济发展而不是从领土的角度来界定其国家利益了。塞尔维亚应该接受科索沃独立。我们仍然愿意与塞尔维亚实现关系正常化。我国政府的政策目标是使科索沃融入欧洲-大西洋体制。

最后，安理会可指望科索沃合作维护国际和平与安全。正如秘书长的报告所表明的那样，对科索沃和平的威胁实际上就是对区域安全和稳定的威胁。

主席(以英语发言)：我现在请安理会成员发言。

哈迪普·辛格·普里先生(印度)(以英语发言)：首先，我谨感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫的通报，也感谢秘书长提交关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的全面报告(所述时间为7

月至 10 月)(S/2011/675)。我也要感谢塞尔维亚外长武克·耶雷米奇先生阁下以及恩维尔·霍扎伊先生的发言。

报告所述期间出现了一些积极的事态发展。我们注意到, 9 月 2 日, 在欧洲联盟协助下于布鲁塞尔举行的对话中, 塞尔维亚同意承认科索沃的海关印章。双方还就地籍记录问题和在科索沃建立一份完全可靠的地籍等事项达成协议, 以便提供法律确定性并保护有正当财产所有权者的权利。此外, 双方表示将致力于进一步研究诸如电信、能源和大学文凭等问题的技术和政治方面事宜。双方还在失踪人员问题上继续合作。

虽说这些协议值得欢迎, 但是, 科索沃北部当地局势已使它们黯然失色。我们关切地注意到, 整体安全局势已经受到边界过境点事态发展的负面影响, 而且波及少数族裔社区的事件增幅达 24%。直到大约一个星期前, 这些事态发展也一直在阻碍双方进一步举行会谈。报告所述期间发生的事件和昨天发生的事件凸显该地区安全局势的脆弱性。这需要慎重处理。

虽然我们欢迎欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)努力调查科索沃境内有人遭受不人道待遇和非法贩卖人体器官活动的指控, 并注意到已经任命首席检察官, 但塞尔维亚仍然有兴趣请安全理事会在调查方面发挥作用。我们仍然支持的建议是创建一种得到所有利益攸关方支持和信任的机制。

我们认为, 一些悬而未决的问题与地位问题有关, 可以通过当事方之间双边谈判来解决。虽然目前欧洲联盟正在推动这样的谈判, 但科索沃境内的国际存在, 包括科索沃特派团、欧盟驻科法治团和驻科索沃部队应恪守中立和公正, 按照各自的任务授权, 包括第 1244(1999)号决议行事。它们还应当确保没有暴力行为或用武力改变现状。应该避免单方面的行动。各方均应在协商和所有社区都参与的基础上, 用和平手段解决各种敏感问题。

最后, 我们呼吁有关各方通过协商和对话解决所有有关科索沃的问题, 而不诉诸暴力或采取单方面破

坏稳定的行动。只有这样才能实现所有有关人民的愿望, 并在该地区建立持久的和平与稳定。

迪卡洛夫人(美利坚合众国)(以英语发言): 我感谢扎里夫先生的通报。我们欢迎他发挥秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)团长的新作用。我感谢霍扎伊外长和耶雷米奇外长出席今天会议并发言。

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的最新报告(S/2011/675)强调科索沃和巴尔干地区长期和平与安全面临的挑战, 同时强调科索沃和该地区已取得的成就, 包括 9 月 22 日贝尔格莱德和普里什蒂纳达成协议, 相互承认海关印章, 并继续合作执行文化遗产项目。尽管最近发生由少数极端分子行动造成的暴力事件, 但美国仍然乐观地认为, 科索沃和塞尔维亚最终能够消除他们之间的分歧, 而且科索沃将继续发展一个民主国家的成功体制。今天, 我要谈四点。

首先, 我们赞成秘书长的呼吁, 其中要求驻科索沃部队(驻科部队)继续努力确保科索沃全境通行自由。安理会已确认科索沃是一个单一的关税区。这完全符合第 1244(1999)号决议, 而且是 2008 年 11 月秘书长关于科索沃特派团的报告(S/2008/692)的重点之一, 对此安理会在其 2008 年 11 月 26 日的主席声明(S/PRST/2008/44)中表示欢迎。因此, 科索沃有权与国际社会充分合作, 控制本国边界并维护法治。科索沃实行海关管制不能被视为是单方面行动。此外, 科索沃与国际社会, 包括驻科部队和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)协调其各项活动。

此外, 继塞尔维亚在 9 月 2 日对话中同意承认科索沃海关印章后, 科索沃宣布打算在边境出入口建立全面的边境和海关职能。科索沃已经按照一份操作计划, 与欧盟驻科法治团和驻科部队协调, 建立了这些职能。通行自由面临障碍, 是因为科索沃塞族强硬派的行动。这些行动得到非法平行机构的支持, 而且在某些情况下得到塞尔维亚政府官员的认可。我们呼吁包括塞尔维亚政府在内的所有行为体, 充分配合驻科

部队和欧盟驻科法治团，以立即清除剩余路障、确保边界正常管制、支持法治和通过合作逮捕主要犯罪嫌疑人。科索沃特派团可最有效地促进这些目标，其做法则是明确支持科索沃海关官员在边境出入口执勤，并强调科索沃是一个单一的关税区。

我们仍然对最近几个月科索沃北部的暴力深表关切，其中包括 7 月 26 日一名科索沃警官遇害；9 月 27 日 9 名驻科部队军人遇袭；11 月 23 日和 24 日 21 日驻科部队军人受伤；和 11 月 25 日 25 余名驻科部队军人受伤，其中两人在设法清除妨碍通行自由的路障时被炮火炸伤。

在塞尔维亚继续在这些地区非法部署安全架构的同时发生这类事件，是严重问题。安理会成员应毫不含糊地谴责针对驻科部队犯下的暴行，并支持特派团。对联合国维和人员的任何袭击都是不可接受的，对驻科部队的任何袭击也是不可接受的。

我国政府强调，驻科部队的行动一直并继续完全符合第 1244(1999) 号决议规定的任务授权。我们赞扬驻科部队在自卫中使用最少武力来缓解局势，而且我们认为，塞尔维亚要求秘书长对 9 月 27 日事件进行特别调查是没有道理的。

第二，我们欢迎欧洲联盟迄今在推动对话方面所取得的进展，但我们注意到有许多关键的问题仍未解决。我们赞扬塞尔维亚政府参加了 11 月 21 日第七次会议，开始重返对话。在该次会议上，双方同意相互接受大学文凭，我们还赞扬科索沃政府在执行先前达成的协议上取得的进展。双方将于明天，即 11 月 30 日重返谈判，我们呼吁它们表现出灵活的态度。我们继续全力支持欧洲联盟推动这一对话。实际上，这是两国间最重要、也是唯一的高级别对话，应该得到所有各方的有力支持。

第三，我们要就秘书长报告中的一些说法发表意见。比如，尽管回返者的人数已经减少，科索沃政府还是显著增加了支助回返者的人力和财政资源。从 2010 年到 2011 年，科索沃用于使回返者重新融入社会的资金增加了十倍。此外，中央政府提高了与各市

镇的协调，并建立了更好地处理回返者需求的新机制。鉴于艰难的经济条件以及尚未解决的财产纠纷，自愿回返者人数少并不令人惊讶。我们还注意到，过去 12 年来，有许多潜在的回返者已经融入他们新居住地的环境。

此外，我们不同意这样一种看法，即科索沃政府实施的禁运是科索沃塞族人遭遇所谓困境的直接原因。任何不准商品或服务进入的规定都是科索沃北部塞族人及其平行机构的所作所为造成的直接结果。他们设置了多处路障、进行威胁并从事暴力行为，严重限制了人员和货物的自由通行。指责联科部队或科索沃政府阻碍货物进口是不公正的。

最后一点是，美国完全支持克林特·威廉姆森大使就任新职，担任国际特别调查工作队首席检察官。该工作队将继续从事欧盟驻科法治团对欧洲委员会特别报告员迪克·马蒂在其报告中提出的指控所进行的调查。欧盟驻科法治团的任务授权已载入科索沃宪法和法律，欧盟联合行动计划明确规定由欧盟驻科法治团调查和起诉各种严重罪行，例如马蒂的报告中指控的罪行，并独立开展工作。此外，包括塞尔维亚在内的邻国已经为工作队提供了完全的支持。因此我们认为安全理事会没有必要干预欧盟驻科法治团目前的调查。

国际社会在维护科索沃和巴尔干地区的和平与稳定上已经投入极其多的时间和资源。整个地区现在即将实现这一融入欧洲-大西洋体系的愿望。不应该由于少数几个极端分子而浪费这一机会。从长远来看，科索沃多族裔社区将要为自己的未来承担起全部责任。他们将决定其未来将是僵局与争斗，还是对话与合作。但从短期来看，国际社会必须确保各种实物和政治障碍不阻止他们实现目标、获得权利。

泰瑟姆先生(联合王国)(以英语发言)：我首先要感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生今天的通报。我还高兴地欢迎科索沃外交部长恩维尔·霍扎伊先生阁下和塞尔维亚外交部长武克·耶雷米奇先生阁下来到安理会。

联合国非常感谢秘书长的报告(S/2011/675)，这份报告与欧洲联盟委员会自己就科索沃境内进展情况所作评估的大部分内容相符。这两份报告的中心主题都是：尽管科索沃取得了进展，但仍需许多改革。我们同意这一中心主题。科索沃今年取得特殊进展的领域是司法改革和移民。秘书长在其报告中指出了这样一种积极趋势：科索沃当局已加大力度，打击有组织犯罪，特别是通过协调行动打击人口贩运、走私、洗钱和毒品走私。欧洲联盟委员会主动提出就免签证问题进行正式对话，就是科索沃政府在司法改革和移民方面大量辛勤工作的证明。我还赞扬科索沃建设性地参与欧洲联盟(欧盟)所推动的与塞尔维亚的对话。

但重大的挑战仍然存在。欧洲联盟委员会的报告正确地突出显示，法治和少数族裔权利是需要进一步努力的领域。我欢迎科索沃政府致力于在这些问题上取得具体进展，并致力于准备最终加入欧盟的工作。

秘书长报告中指出了科索沃北部持续存在的挑战，扎里夫特别代表在通报中也突出强调了最近几天出现的非常令人忧虑的活动。那里的许多公民仍然无法过上正常的生活。他们面临高犯罪率、失业率和不安全的情况。我们鼓励科索沃政府加强努力，以表明其对科索沃北部平民的承诺，并落实其所能带来的切实利益，比如说法治、教育和就业等。我促请霍扎伊先生及其同事带着远见和活力，谋求实现这一目标。

但是，其他各方也同样肩负着应对目前各种挑战的责任。所有行为体都必须避免采取威胁那些生活在科索沃北部的人的稳定与安全的任何行动。正如秘书长报告所指出的，两个在 2001 年得到联合国科索沃临时行政当局特派团批准的北部过境点仍然由于非法路障而实际上处于关闭状态。设立这些路障的人正在破坏其同胞的幸福安康，应该立即移除这些路障。请让我清楚表明：在科索沃北部限制通行自由的任何企图都是没有任何道理可言的。

暴力活动也不应该存在。我们对最近几个月的人员伤亡深感遗憾，并向受影响者的家人表示同情。我们还以最强烈的措辞谴责 9 月 27 日、11 月 23 日和

11 月 28 日(最近一次)对北约维和人员的袭击。最近这次袭击发生在祖宾波托克，示威者使用炸药和小武器攻击驻科索沃部队(驻科部队)。星期一的暴力事件造成两名士兵受枪伤，另外有二十多人受伤。

积极努力阻遏暴力活动并恢复行动自由，是包括塞尔维亚政府在内所有在科索沃北部具有影响力者的责任。他们还必须向驻科部队和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)提供持续和明确的支持，以便其行使保证安全和行动自由的合法任务授权。

秘书长特别代表提到了为调查有关科索沃发生包括器官走私在内有组织犯罪的指控而采取的步骤。联合国欢迎任命美国战争罪大使克林特·威廉姆森为负责调查科索沃境内发生包括器官走私在内有组织犯罪行为指控的欧洲特别调查工作队负责人。我们还很感到高兴的是，威廉姆森大使已经访问了普里什蒂纳、贝尔格莱德和地拉那。在他和他的工作队以彻底和专业的态度做进一步调查过程中，联合国全力支持他们，并对他们抱有信心。我们清楚的是，欧洲联盟驻科索沃法治特派团有适当的权威和司法管辖权来进行这项重要的工作。

由欧洲推动的对话对科索沃和塞尔维亚融入欧洲的前途以及其公民的福祉来说都至为关键。类似这样的区域合作对于西巴尔干未来的稳定和繁荣至关重要。西巴尔干国家现在面临的许多挑战，例如有组织犯罪，只有通过技术和政治层面的密切合作才能得到有效处理。

11 月 21 日的对话会议是受人欢迎的渐进步骤。已经达成相互承认大学文凭的协议，就海关安排和科索沃参与区域论坛已经进行了建设性的讨论。区域合作是加入欧洲进程不可或缺的一部分。所以，联合国欢迎欧洲联盟委员会在最近就塞尔维亚申请加入欧盟一事发表的意见中强调，塞尔维亚必须与科索沃实现关系正常化。联合国坚定支持塞尔维亚加入欧盟，我们将尽我们所能支持这一愿望。

抓捕和引渡姆拉迪奇和卡拉季奇是一件大好事。这是国际司法和该地区的历史性时刻，也证明了有关

方面给予的坚定领导。塞尔维亚的立法改革方案令人印象深刻。但是，塞尔维亚对委员会关于科索沃问题的建议作何反应，将决定塞尔维亚加入欧洲联盟道路的下一步结果。

要想让欧盟成员国 12 月给予塞尔维亚候选国地位，塞尔维亚就必须表明它正在实现其与科索沃关系的正常化方面取得进展。这意味着要充分执行对话中已经达成的协议；进行建设性接触，以期就已在讨论的其它问题达成协议；以及采取具体步骤，来解决目前的紧张局面和恢复科索沃北部的行动自由，其中包括通过与欧盟驻科法治团开展合作等等。

我刚才谈到了对话对于两国未来的核心重要性。我重申秘书长在其报告中发出的呼吁，即普里什蒂纳和贝尔格莱德双方都应继续表明对于对话的信心。明天的下一轮谈判必须取得更多进展。我们敦促科索沃和塞尔维亚双方都大力开展创造性努力，以便达成更多协议。妥协和承诺将是必需的。

科索沃作为具有生存能力的独立国家所取得的进展是不可逆转的。其未来和西巴尔干地区的所有其它国家一样，都在于加入欧洲联盟。我国政府将继续为实现该目标而不懈努力。

李保东先生(中国)：我感谢扎里夫特别代表的通报。我也认真听取了耶雷米奇外长和霍查先生的发言。

近日科索沃北部局势持续紧张，中方对此表示严重关切。科北部系少数民族聚居地区，各方应充分认识到该地区局势的敏感性和复杂性，坚持通过对话和谈判慎重处理分歧，避免采取导致局势紧张升级的行动。中方再次呼吁有关各方采取措施缓解科北部紧张局势，防止暴力事件升级。我们希望欧盟法治特派团、驻科国际部队等根据安理会决议的授权，为维护科局势稳定发挥建设性作用。

科索沃局势关系到巴尔干地区乃至整个欧洲地区的和平与稳定。塞尔维亚的主权和领土完整应得到尊重。安理会第 1244(1999)号决议是解决科索沃问题的重要法律基础。解决科索沃问题应在安理会决议框

架内，由当事方通过对话、协商和谈判等和平方式解决。中方注意到上周塞、科双方恢复对话，希双方继续坚持通过谈判解决分歧。在此背景下，我们对科北部局势再度紧张表示遗憾。

中方对科非法人体器官走私案深表关切，任何违反国际法和国际人道主义准则的行径都不容姑息。塞尔维亚方面对此案的关切是合理的。我们支持联合国对有关案件进行调查。

中方赞赏联合国驻科特派团在扎里夫特别代表领导下开展的工作，支持特派团继续为维护科索沃及巴尔干地区的和平稳定发挥积极作用。

奥尼莫拉先生(尼日利亚)(以英语发言)：我愿感谢塞尔维亚外交部长耶雷米奇先生富有见地的发言。我也感谢恩维尔·霍扎伊先生的发言。我祝贺法里德·扎里夫先生获任秘书长特别代表并感谢他介绍科索沃局势的最新情况。

在过去几个月中，我们做了大量工作，努力处理科索沃北部的边境事件。安理会几次开会讨论该危机，力求营造非对抗氛围。此外，秘书长特别代表和其他方面也与各方进行接触，以便遏制治安状况的恶化和加强科索沃的和平。我们认为这些举措是及时的，因为它们的确直接推动了该地区紧张局势的缓和。

然而，我们不应幻想问题已经得到解决。昨天的事件似乎证实了我们的担心。这些令人不安的事件加上族裔间关系日益恶化，再次提醒我们必须果断应对该地区悬而未决的问题。

我们赞同秘书长报告(S/2011/675)中的看法，即欧洲联盟驻科索沃法治特派团和驻科索沃国际安全部队应当与科索沃北部的塞族人积极接触，以便增强各族群之间的协调和信息共享并建立其相互信任。各方均应认真推动和解，通过谈判而非诉诸单方面行动或暴力，和平解决悬而未决的问题。

驻科索沃的各种国际存在也必须加强合作与沟通，以便使它们在实地维护和平与稳定的共同努力起

到最大作用。要想支撑这些努力，区域和国际行为体必须以一个声音说话，一起努力维护科索沃和该地区的和平与安全。

由欧洲联盟协助推动的谈判得以恢复，是一件好事；各方都可以从中大为获益。事实上，在 9 月会议上达成的协议以及贸易领域随后发生的积极情况，表明可以从此类谈判中获益。包括安全理事会在内的国际社会应当做更多工作，在各方之间建立信任，从而保持和谈势头。

我们对报告所述期间回返人数很少感到关切。特别代表将这种情况归因于住房重建项目减少等原因。必须投入更多资源，提供为回返创造条件所需的基础设施。此外，执法当局在防止回返者遭受骚扰和袭击方面协同努力，将大大有助于促进安全回返、和解以及科索沃的长期稳定与发展。我们敦促联合国难民事务高级专员办事处、联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)和国际社会继续促进有利于回返的环境。

尼日利亚愿强调，必须将参与不人道对待和非法走私人体器官行为的人绳之以法。我们还深信，在确定这些调查的形式时，必须照顾到有关各方的看法和关切。正如我们先前所说的那样，这种形式将确保此类调查的最终结果能够得到尽可能广泛的支持。

我们赞扬科索沃特派团努力促进科索沃和整个地区的安全与稳定。科索沃特派团与科索沃法治、文化、宗教遗产、回返、和解和尊重人权等领域的协议签字方开展的不懈接触继续得到各方的大力支持。我们感谢扎里夫特别代表和科索沃特派团工作人员所做的宝贵贡献，并保证尼日利亚代表团将支持它的工作。

阿罗德先生(法国)(以法语发言)：我愿感谢塞尔维亚外长武克·耶雷米奇先生和科索沃外长恩维尔·霍查先生的发言。我还要对扎里夫先生的任命表示祝贺。

自 7 月底以来，科索沃北部的局势成了安理会多次会议的议题，因此我不想再谈各种事件的起因和发

展过程，秘书长的报告(S/2011/675)已对此进行了详细阐述。不过，最近还发生了新的对抗，造成驻科索沃部队(驻科部队)25 名士兵受伤，其中 2 人受枪伤。这种针对担负着保护平民安全责任的国际特派团的暴力袭击是不能接受的。法国谴责蓄意袭击在联合国授权下执行任务的北约和欧洲联盟工作人员的行为。

欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)和驻科部队应对这些暴力行为的办法是充分和恰当的。在与本地当局协商基础上进行的这些干预导致紧张状况得以缓解，然而科索沃北部的路障继续阻碍国际特遣队执行其任务，并使平民的生活极为困难。因此，我们要求立即清除这些路障，并依照第 1244(1999)号决议的规定，尊重自由通行权。

最重要的是，恢复平静符合科索沃北部居民的利益，他们是这些自由通行障碍首当其冲的受害者。无论是国际社会还是邻国都不愿看到这些居民或其领土被孤立，或被犯下暴力行径的犯罪网络所控制。那些犯罪网络制造这些暴力的动机不是民族主义，而是因为边界管制使他们更难以从事其赖以生存的贩运活动。我们的对手是操纵民众的有组织犯罪网络，而不是民众本身。

塞尔维亚和科索沃之间商业关系的恢复，欧盟驻科法治团根据其 2008 年的联合国任务授权而在 1 号门和第 31 号门继续驻留人员，以及 11 月 21 日和明天 11 月 30 日恢复欧洲联盟调解下的贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的对话，这些都是必须加以鼓励的积极的事态发展。

恢复平静符合希望逐步朝着加入欧洲联盟方向迈进的贝尔格莱德和普里什蒂纳的利益。必须通过对话，本着妥协的精神来解决双方的分歧。我们呼吁塞尔维亚和科索沃基于欧洲联盟委员会上次进度报告中所载的各项建议，继续负责地开展这种对话，将其努力集中在加入欧洲联盟上，避免可能导致紧张恶化的任何行动和言论。

最后，我们欢迎任命威廉森先生领导欧盟驻科法治团特别调查工作队，负责调查 2010 年年底发表的

欧洲委员会会议报告中所描述的有关非法贩运人体器官的指控。

法国呼吁该区域各国推动与欧盟驻科法治团的合作，并欢迎它们表示准备为调查工作提供合作。这可使欧盟驻科法治团能够在对话不受无端影响的情况下平静地展开具有公信力的调查。

丘尔金先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：我们感谢扎里夫先生介绍关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)工作的秘书长报告(S/2011/675)。我愿借此机会，祝贺他被正式任命为秘书长特别代表兼科索沃特派团团长，并祝他在这一要职上开展成功而卓有成效的工作。

俄罗斯联邦欢迎塞尔维亚外长武克·耶雷米奇先生参加今天的会议。我们和他抱有同样的关切。

我们仔细听取了霍扎伊先生的发言。我们注意到了不遵守第 1244(1999)号决议规定的做法。俄罗斯联邦不承认科索沃单方面宣布独立的立场仍未改变。第 1244(1999)号决议仍完全有效，并仍被各方认为是解决科索沃问题、确保该地区安全的具有约束力的国际法律依据。

我们认为重要的是有关各方要恢复对话，旨在找到持久解决科索沃问题的办法。普里什蒂纳的单方面行动和科索沃北部的国际存在是不能接受的。

俄罗斯联邦对该地区北部局势突然恶化深感关切。甚至发生了一些明目张胆的事件。例如，11 月 9 日，在科索沃米特罗维察的一个社区，一个多族裔混居区，一群阿族人对 3 个塞族人进行机枪扫射，其中一人不久后死在医院。在 Ibar 河岸上举行葬礼时，阿族人却公开聚会，大声播放音乐，这就很能说明问题。

驻科索沃部队(驻科部队)也对科索沃塞族人强行施加压力。就在昨天，在北约部队企图夺取位于 Zubin Potok 市一个塞族路障时，双方又发生了冲突。双方各有数十人伤亡。驻科部队指挥官威胁称要为致命意图而使用武器。我们认为显而易见的是，如果驻科部队不是执意要清除塞族人为应对普里什蒂纳夺

取与塞尔维亚接壤行政边界的挑衅性企图而设置的路障，而是专注于根据其任务授权、从该地区所有居民利益出发来确保其安全的话，这种局面原本是可以避免的。

我们安理会中的一些同事说，驻科部队和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)的行动在某种程度上确保了第 1244(1999)号决议规定的保护通行自由和科索沃单一关税区，这种言论完全是在偷换概念。我们不要忘记，根据第 1244(1999)号决议，这些任务授权是在科索沃作为南斯拉夫的一个加盟共和国而享有实质性自治的条件下通过的。该决议还呼吁保护该地区塞族民众的利益，并确保其安全。为此，我们反对选择性地执行驻科部队和欧盟驻科法治团的任务规定，因为这样做完全是对科索沃当局有利。

使用武力来执行所谓的科索沃共和国的法律超出了这些国际实体的任务授权，违反了其保持中立地位的原则。在此背景下，同时铭记塞尔维亚政府就此议题提交秘书长的信函，俄罗斯联邦呼吁彻底调查 9 月 27 日驻科部队使用武器导致平民伤亡的事件。

我们想知道的是，为什么经过 12 年的努力，国际社会仍无法确保科索沃冲突中的一方拥有安全的生活环境？在这方面，我们认为，秘书长应当在下次报告中深入分析各种国际存在是如何执行其保护科索沃所有民众权利的安全任务的。

同样，我们呼吁充分并客观调查欧洲委员会特别报告员迪克·马蒂先生所揭露的有关非法贩运人体器官的事实。我们认为，此种调查应在联合国的主持下进行，并向安全理事会报告。在这方面，我们注意到，在科索沃，保护证人方面的状况极差，这一点得到了欧洲委员会的证实。这些事实被公然忽视，致使关键证人被杀。

该地区的安全局势依然紧张，最重要的原因是普里什蒂纳越来越倾向于使用武力来控制塞族人居住区。绝不能允许像 2004 年那样的袭击再次发生。境内流离失所者——其中主要为塞族人——返回科索

沃的情况仍不能令人满意。这有许多原因，包括境内流离失所者的安全没有保证。洗劫科索沃塞族人房屋、窃取其财产的行为一直在发生，却未受到惩处。各种国际存在必须采取一切必要措施，保护塞族东正教圣地和信徒。我们同塞尔维亚当局和塞族东正教会一样，对由于北约部队将保护塞族重要文化与宗教遗址的职责移交给科索沃警察而出现的局势感到关切。这些行动可能在科索沃引发更多安全紧张局面。

科索沃特派团必须根据其安全理事会授权，在推动科索沃和解进程中发挥尽可能积极的作用。我们呼吁科索沃特派团履行职责，包括科索沃在区域和国际组织和机制中对外代表方面。我们希望新任科索沃特派团团长为特派团的工作带来相应的推动力。

我们认为，安理会措施必须向科索沃双方以及国际存在发出明确的信息，即必须避免暴力和继续对话。俄罗斯代表团将向新闻界散发一份主席声明草案。

维蒂希先生(德国)(以英语发言)：请允许我和我的同事一道祝贺扎里夫先生最近被任命为负责科索沃问题的秘书长特别代表，并欢迎塞尔维亚外交部长武克·耶雷米奇先生阁下和科索沃外交部长恩维尔·霍扎伊先生阁下。

我们对科索沃北部局势深感关切。上个月，由于科索沃塞族示威者的挑衅行动，安全局势严重恶化。就在昨天，我们目睹了科索沃塞族示威者对科索沃部队(驻科部队)采取了新一轮的暴力行动。驻科部队在执行保障行动自由的任务时遭遇到石块、火器和自制燃烧弹的攻击。来自德国和奥地利的 30 名驻科部队士兵受伤。其中，两名德国士兵因有人在示威行动旁边使用小武器而受了枪伤。

我要明确无误地指出：任何对驻科部队或其他国际存在使用暴力的行为都是不能接受。必须最强烈地谴责这一行为。驻科部队和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)都在履行确保和维持安全环境包括行动自由和建立法治的任务。他们的行为完全符合安全理事会的相关决议。因此，对驻科部队的攻击就是对安全理事会的尊严和权威的攻击。

我们呼吁科索沃所有民众包括科索沃北部民众切勿采取暴力。我们也呼吁塞尔维亚当局对那些负责煽动和诉诸暴力的人施加影响。

我们对驻科部队和欧盟驻科法治团的工作充满信心。有关各方必须与国际存在充分合作。在科索沃这一地区设置路障以限制行动自由是不能接受的。在这方面，我要对塔迪奇总统今天上午呼吁科索沃北部人民拆除路障和避免暴力表示欢迎。我们明确地欢迎塔迪奇总统的这一呼吁。我们的目标是实现该地区的和平与稳定，展望融入欧洲的明确前景。

秘书长报告(S/2011/675)还指出，只能通过和平手段解决未决问题。欧洲联盟授权进行的对话是导致该地区和平与稳定的进程的核心。

德国积极支持阿什顿夫人主持下的对话进程。这一公开和建设性对话的目的是改善这两个国家公民的日常生活，促进塞尔维亚和科索沃之间关系正常化，为两国走向融入欧洲的安全未来铺平道路。因此，我们欢迎 11 月 21 日和 22 日进行的新一轮双边谈判，该轮谈判导致双方达成相互承认学校和大学文凭的协议。我们呼吁双方在积极势头的基础上再接再厉，并在 11 月 30 日的会议上取得进一步的实际成果，同时确保迅速执行已达成的协议。

我们谴责犯罪事件包括影响少数族裔的犯罪事件增加，秘书长的报告对此有所描述。广泛的有组织犯罪仍然是科索沃的严重问题。尽管如此，我们欢迎科索沃当局为解决这一问题所做努力。我们赞同报告关于科索沃的法治方面的整体积极的事态发展以及对科索沃和该地区公众的积极影响的想法。我们还赞赏科索沃特派团发挥的促进作用，不论是在科索沃当局与刑警组织之间的合作，还是塞尔维亚和科索沃司法部之间的合作方面。

近几个月来，欧盟驻科法治团在全面调查科索沃武装冲突中和结束后对塞尔维亚国民犯下的卑劣罪行的指控方面取得了进一步的进展。任命克林特·威廉姆森担任特别调查工作队的首席检察官，赋予了这位杰出和称职的检察官领导调查的任务。这一事态发

展也受到了耶雷米奇外交部长的欢迎。我尤其欣见威廉森先生得到了科索沃、塞尔维亚和阿尔巴尼亚的全力支持。

我们已经指出，依我们的看法，毫无疑问，欧洲联盟驻科索沃法治特派团拥有进行这些调查的能力、权限和管辖权。德国全力支持并信任欧盟驻科法治团。欧盟驻科法治团已开始初步调查，欧盟驻科法治团检察官会见了马蒂参议员，讨论他的调查结果。科索沃政府愿意充分合作。欧盟驻科法治团与贝尔格莱德和地拉那当局都建立了良好的合作关系。欧盟驻科法治团检察官已两次会晤阿尔巴尼亚检察总长讨论此事。因此，鉴于欧盟驻科法治团的任务授权，我们认为没有必要建立额外的调查机制。

最后，我要再次着重强调，德国将继续密切关注科索沃的事态发展。我们继续致力于实现整个地区融入欧洲的前景。我们赞赏科索沃特派团对和平与稳定的贡献，并赞扬其工作人员的奉献和服务。

萨拉姆先生(黎巴嫩)(以阿拉伯语发言)：首先，我要祝贺法里德·扎里夫先生被任命为负责科索沃问题的秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)团长。我祝他取得圆满成功，并感谢他今天的通报。我还要对塞尔维亚外交部长耶雷米奇先生阁下表示欢迎并感谢他的发言。我还要感谢霍查先生的发言。

我谨重申，我们支持联合国科索沃临时行政当局特派团在促进和解、支持安全和加强人权等方面发挥积极作用。我们还要指出科索沃特派团在几个问题上发挥的积极作用，例如失踪人员和保护宗教及文化遗产等问题上，以及在便利不同群体之间的接触方面发挥的积极作用。我们认为，科索沃特派团、欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)与科索沃部队(驻科部队)必须像第1244(1999)号决议中指出的那样，在科索沃地位中立框架内继续进行合作。

关于安全，我们要指出地方当局为打击洗钱、走私和毒品贸易而采取的协调措施以及因此而出現的犯罪率下降。

我们同秘书长一样，对科索沃北部安全局势恶化以及伴随发生的北部不同社区间的紧张和两极化感到关切。1号和31号检查站的事态发展表明，过去几个月里，双方之间的任何未决问题都可能迅速发展成争议，成为紧张和暴力的起因，严重影响对话进程。因此，重要的是，在下一阶段应当避免采取任何单方面行动，或者诉诸于暴力，并且应当把努力集中于实现各族群的和解并为对话奠定基础。

在这方面，我们敦促该区域有影响力的各方在努力建立各族群和各方之间信心方面发挥促进作用。这将给对话和北方的安全局势带来积极的影响。

我们注意到，与科索沃北部塞族代表、联合国以及欧洲联盟特派团和驻科索沃部队(驻科部队)之间举行的定期协调会议，是努力建设当地族群之间信心的一部分，

我们欢迎贝尔格莱德与普里什蒂纳同红十字国际委员会协调，继续开展合作，以查明仍然失踪人员的命运。虽然查找失踪人员下落的工作进展仍然缓慢，但我们认为，这些努力是族群之间实现和解的关键要素。

最后，至于有关1999年科索沃境内对人的不人道待遇和非法贩运人体器官的指控，我们强调，重要的是要采取措施，以保证有效地保护证人。我们呼吁进行全面而又透明的调查，从而查明真相并追究犯罪者的责任，因为如果不伸张正义，就无法实现真正的和解或者可持续和平。

马沙巴尼先生(南非)(以英语发言)：南非祝贺法里德·扎里夫先生被任命为负责科索沃问题的秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长。我们也感谢他所作的通报。我们还要和其他发言者一道欢迎塞尔维亚外长武克·耶雷米奇先生来到安理会，并且感谢他所作的发言。我们也欢迎霍扎伊先生，并且感谢他的发言。

南非依然对科索沃北部的事态发展感到关切。我们谴责各方犯下的一切形式的暴力行为，包括造成北

约士兵受伤和另外 20 余人受伤的枪击事件，因为暴力威胁到该区域的和平与安全。各方应当厉行克制，避免单方面行动和使用暴力，因为这样会逆转各方在它们的对话进程中取得的成就，并最终使和解更难以实现。

我国代表团还对科索沃全境族裔间关系恶化的情况感到关切，我们认为，这种状况无助于和解与对话进程。秘书长报告所列举的诸多事件令我们感到关切，包括一口供应饮用水的水井受到污染和公墓遭到亵渎。

由于科索沃塞族认为国际存在缺乏地位中立性，特别是在驻科索沃部队(驻科部队)和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)采取的行动之后，紧张状态加剧。

南非重申其立场：安全理事会第 1244(1999)号决议依然有效，并且是解决科索沃局势的基础。因此，根据安理会 2008 年 11 月通过的主席声明(S/PRST/2008/44)，驻留科索沃的国际力量，包括驻科部队和欧盟驻科法治团都有义务在执行各自的任务授权时保持地位中立的立场。

南非继续支持大会授权开展的当事方对话进程。此外，我们认为，恢复当事方之间的会谈是一项建立信心的重要措施，以期加强信任并且使当事方能够处理所有未决问题。我们赞同秘书长关于未获解决问题威胁着该区域和平与稳定的意见。在这方面，我国代表团敦促各方在寻求解决包括边境关切问题在内的未决问题时展现合作精神和灵活性。谈判仍然是产生互利和可持续解决办法的唯一途径。

关于有关贩运人体器官的指控，我们重申，我们的立场是，应当对这些指控进行可信、深入、公正和独立的调查。一起战争罪案件中有一名关键证人死亡，令人对证人保护问题感到关切。在这方面，我们与联合国人权事务高级专员办事处一样感到关切，认为有必要建立独立的证人和受害者保护制度。

最后，南非再次敦促双方不采取任何破坏对话进程中所取得成就的行动。因此，我们呼吁双方显示灵

活性，以期增进它们的接触交流，从而解决未决事宜并使和解占据上风。

奥索里奥先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言)：首先，我谨欢迎秘书长特别代表法里达·扎里夫先生，并祝贺他最近获得任命。我们感谢他通报科索沃的局势，和所附的报告(S/2011/675)。这份报告详述了最近发生的事件、他领导的联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)所开展的工作以及为寻求该区域长期和平而作出的努力。

我们感到遗憾的是，边境地区发生了各种事件。最近一起发生在昨天，当时一些北约士兵在试图拆除某些地区所建立的路障时受伤，有两人遭枪击。我们也对本月初有一名塞族平民丧生和另外两人受伤感到遗憾。

哥伦比亚敦促双方采取有助于缓解紧张局势和防止出现新危机的措施。与此同时，我们鼓励各方继续作出努力，以便实现和平共处，并且加强开展对话的决心，以解决有争议的问题。

我们听取了武克·耶雷米奇外长和恩维尔·霍扎伊外长的发言。他们的发言表明，都有明确的意愿开展对话，而且在这方面已取得进展。不过，他们的发言也揭示了一定程度的强硬立场。我认为，至关重要的是要找到使双方走到一起的一些条件。本着这种精神，我们呼吁地方当局改善它们的合作机制、奉行睦邻友好之道，并且早日解决争端。我们希望，由此作出的安排将始终在创造团结和和谐方面发挥作用，并且肯定将树立最好的榜样，供边境两侧的双方效仿。

我们乐观地注意到，双方将于明天在布鲁塞尔举行会议。我们希望，在那里将要采取的步骤将巩固该进程，其基础则是此前包括 11 月 21 日和 22 日在布鲁塞尔举行的会谈在内的各轮会谈中所达成的协议。会议将提供走到一起的机会，并将由此使双方有可能解决它们的问题。我们希望，正如在承认大学文凭上所做的那样，在实际问题上和在能源、电信部门等合作领域中也取得进展。

我们对于该地区的经济前景感到乐观。该地区邻近欧洲联盟，使它成为一个有效的贸易伙伴，对进一步的实体基础设施、海关和交通一体化来说是一个好兆头。各方可以通过避免使用对抗性言语而朝这一方向迈出第一步，这将促进为达成有利于各方的协议而做出的努力。

关于涉及谋杀、对人的非人道待遇、非法贩卖人体器官以及侵犯人类尊严罪行的指控，我们在安理会这里多次讨论过这些问题。我们感兴趣地注意到，正如最近一份报告所述，目前正在努力开展不间断的调查和审判工作。我们希望，将来将有可能确认对这些罪行负有责任的人并将他们绳之以法。

我们要强调报告中谈到的有关失踪人员问题的内容。这个问题依然是族群和解的主要障碍，并且继续破坏回返进程。哥伦比亚认为，调查必须全部完成，以便为社会和解与和平共处奠定基础。

最后，根据最近的报告，返回进程一直缓慢。因此，我们要求作出不同寻常的努力，创造必要的条件，使流离失所者能够在安全和信任的气氛中，迅速返回家园。

维奥蒂夫人(巴西) (以英语发言)：我向塞尔维亚外交部长武克·耶雷米奇先生阁下表示欢迎，并感谢他的发言。我也欢迎法里德·扎里夫先生，并祝贺他获得任命。我感谢他的通报，并祝愿他在联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)团长任上，一切顺利。我也感恩维尔·霍扎伊先生的发言。

巴西希望，我们能够把今天发言的更大部分，用于叙述报告所述期间的积极发展，例如发行印章和贸易流通方面的进展。不幸的是，最近消极事件占据了主导地位。巴西对贝尔格莱德同普里什蒂纳之间的紧张关系的升级感到关切，特别是当地居民同驻科索沃部队和警察部队之间的冲突。我们同秘书长一道，呼吁双方和当地族群力行克制，在寻求和平解决冲突时要有耐心。

引起这些事件的根本紧张局势使人感到迫切需要解决区域中更广泛的各项未决问题。各方的行动必须遵循妥协的精神。巴西期望，不久即将恢复贝尔格

莱德同普里什蒂纳之间按照积极的路线进行的讨论，以便为当地居民的利益建立信任和推动进步。

巴西重申，我国认为第 1244(1999)号决议，为在安全理事会赞助下和科索沃特派团及区域组织支持下实现谈判解决，提供了适当框架。

我们仍然对有关科索沃境内不人道对待人民和贩运人类器官的指控感到关切。我们对各方愿意在调查这些案件时提供合作感到鼓舞，调查必须受到独立和可信的监督。在这方面，我们注意到欧洲联盟驻科索沃法治特派团正在进行调查，并重申我们对于探讨各种选项感到关心，这些选项要考虑到让不同司法部门参与进来并应与第 1244(1999)号决议保持一致。

科索沃特派团的作用对于维持区域的稳定极端重要。我们赞扬特派团所做的积极工作，促进各方的沟通并为一些问题达成协议创造条件。安理会应当继续密切审查科索沃的政治发展，并鼓励贝尔格莱德同普里什蒂纳展开进一步对话。应当竭尽全力为各项悬而未决的问题找到创造性的解决办法，同时维护区域的和平。必须向所有利益攸关方阐明双方开展和平对话的长远好处。

蒙加拉·穆索奇先生(加蓬) (以法语发言)：我国代表团谨感谢联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)新任团长法里德·扎里夫先生就该国局势所作的通报。我们再次对他和他的团队致力于科索沃的和平与稳定表示赞赏。

我也欢迎塞尔维亚和科索沃双方部长今天出席会议并且感谢他们的发言。

我国代表团的发言将注重局势的安全和政治方面，特别是科索沃北部地区。这一局势引起了科索沃特派团和根据第 1244(1999)号决议进行活动的其他国际特派团的关注。

我们大家都感到遗憾的 7 月的事件，在很大程度上促成了科索沃北部安全局势的恶化。根据摆在我们面前的秘书长报告(S/2011/675)，这些事件也阻碍了政治对话的继续进行。近在昨天，两名驻科索沃部队

(驻科部队)士兵在一次事件中受伤，对此我们深表遗憾。我们呼吁双方力行克制，并通过对话与合作解决共同关心的问题。只有通过这种手段，才能在该地区实现和平与可持续的安全。

应当欢迎国际组织——科索沃特派团、欧洲安全与合作组织、欧洲联盟驻科索沃法治特派团和驻科部队——所作的努力，也应当欢迎 11 月 21 日贝尔格莱德同普里什蒂纳在布鲁塞尔恢复讨论。我国代表团认为，国际社会必须大力支持这些关于巴尔干和平与安全的重要议题的讨论。

此外，就科索沃海关印章达成协议和恢复科索沃同塞尔维亚之间的贸易，这是值得安理会支持的成就。我们呼吁双方以同样的决心，结束目前在重开北部边界哨所方面的僵局。我国呼吁各方避免采取可能引起新的紧张局势的任何单方面行动。

正如我们在以前的发言中常说的那样，我们仍然相信，直接的当事方负有寻找科索沃的解决办法的主要责任。实际上，他们应当为和平解决局势创造必要条件，这将大大有助于实现塞尔维亚和科索沃的欧洲前景。最后，我们重申，国际社会应当继续对保护文化和宗教遗产以及对失踪人士工作组的工作提供财政支助。它也应当协助流离失所者返回家园。

乔拉科维奇女士 (波斯尼亚和黑塞哥维那) (以英语发言)：我谨代表波斯尼亚和黑塞哥维那代表团对秘书长提出他的全面报告(S/2011/675)表示赞赏。我们也欢迎秘书长科索沃问题特别代表法里德·扎里夫先生与会并感谢他的全面通报。我们要对联合国科索沃临时当局特派团(科索沃特派团)的工作表示支持。

我们欢迎塞尔维亚共和国外交部长武克·耶雷米奇先生阁下，以及恩维尔·霍扎伊先生，参加今天的会议。

波斯尼亚和黑塞哥维那再次表示它对科索沃特派团努力执行任务的赞赏，包括支持和解进程、协助建设性对话和区域合作、注重社区之间的调解以及对少数民族族群的支持。

在报告所述期间，由于遭到我们强烈谴责的最近的事件，安全局势正在恶化，主要是在科索沃北部地区。此外，最近的事态发展也导致科索沃各地族裔之间关系恶化、政治立场两极化以及族群之间隔阂扩大。我国代表团对上述事件和科索沃总体局势感到关切。

考虑到所有情况，我们现在比以往更加相信，为了寻找双方可接受的解决科索沃所有悬而未决问题的办法，必须进行持久的对话。因此，双方必须在欧洲联盟的协助下，致力于恢复有关悬而未决的问题的对话。我们认为，国际社会以及所有相关利益攸关方应当继续努力创造条件，为了所有人的利益，和平解决长期存在的问题。

我们的立场是众所周知的，法治是巴尔干的稳定与进步的关键。在这方面，我们重申支持在联合国中立地位框架内行事的科索沃特派团和欧洲联盟驻科索沃法治特派团所开展的活动。

在改进社区间对话和建立各方之间互信框架内，我们相信科索沃特派团所发挥的至关重要作用，并欢迎该特派团为减少紧张、提请注意共同需求和创造有利于可持续回返的条件所作的努力。

失踪人员问题仍然是不同社区之间和解进程所面临的巨大挑战，并且使回返进程久拖不决。在这方面，我们欣慰地注意到，贝尔格莱德-普里什蒂纳失踪人员问题工作组已恢复其在这一重要问题上的活动与合作。尽管作出了种种努力，但自愿回返人数仍然很少，原因包括与回返者重新融入社会有关的社会经济困难以及紧张的安全局势。

在本报告所述期间，科索沃特派团、联合国人权事务高级专员办事处和丹麦难民理事会协助进行了若干次“去看看”和“去了解”访问。这些访问使流离失所者有机会查看其财产，并对接收方社区的条件进行第一手评估。

最后，我们重申我们长期坚持的立场，那就是，科索沃的稳定与安全对于实现我们区域的持久和平

与繁荣具有重大意义。我们认为，国际社会应继续支持该区域各国欲融入欧洲结构和欧洲-大西洋结构的愿望方面发挥重要作用。

最后，波斯尼亚和黑塞哥维那赞扬在第 1244 (1999) 号决议框架内行事的联合国科索沃临时行政当局特派团及其维护科索沃和平、安全、稳定和尊重人权的作用。

主席(以英语发言)：我现在谨以我国代表的身份作简要发言。

与前面的各位发言者一样，我感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生的全面通报。我祝贺他获任此职，并祝愿他在执行其具有挑战性的任务时一切顺利。我还感谢塞尔维亚外交部长武克·耶雷米奇先生和科索沃外交部长恩维尔·霍扎伊先生的发言。

我首先表示，我们深感关切的是，针对获得联合国授权的驻科索沃国际部队的暴力升级。正如扎里夫先生提到的那样，这一升级现象已导致多人受伤，其中包括 12 名葡萄牙士兵。葡萄牙以最强烈的言辞谴责这些袭击并重申，所有企图通过使用武力阻碍科索沃北部通行自由的行为都是完全不可接受的，都只会使已经非常紧张的局势更加恶化。葡萄牙明确呼吁有关各方保持克制。必须缓和目前局势，以免出现甚至更危险的紧张升级，从而发生更多流血事件并使成千上万平民的处境发生恶化。

在我们看来，加强政治对话是实现这一目标的唯一途径。在这方面，联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)已作出认真努力，以便把科索沃北部的相关政治行为体聚集在一起，并弥补基本物资供应方面多次出现的短缺，从而为更安全和更有保障的环境作出重要贡献。这些努力应当受到赞扬。

关于政治对话，我们还欢迎贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话于 11 月 21 日恢复。双方关于相互承认大学文凭的最新协议是一个可喜的事态发展。葡萄牙认为，塞尔维亚和科索沃的欧洲前景必定时时提醒双方继续以建设性的方式举行谈判的重要性。尽管我们了解所面临的挑战，但我们强调，在这个问题上，

时间至关重要。我们呼吁双方继续在本国内部和彼此之间作出努力，以便在所有根本问题上取得进展。

我们要强调科索沃特派团报告(S/2011/675)中提到的某些问题的重要性。我们欣见，塞尔维亚东正教若干重要活动在科索沃境内顺利举行。信仰自由是民主生活和尊重法治不可或缺的要素，必须受到保护。不幸的是，影响科索沃全境少数族裔的事件有所增加，令人不安。事实上，在捍卫少数族裔权利方面取得进展，对于科索沃和西巴尔干地区的和平与安全至关重要。

关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)的报告，我要强调，该特派团在促进和捍卫科索沃法治与执法方面所发挥的不可或缺的作用应得到充分的赞赏。对于该法治特派团在科索沃所发挥的作用，葡萄牙一直是有力的促进者。但葡萄牙继续认为，安理会若能更直接地听取欧盟驻科法治团的工作汇报及其今后就该法治团在诸如人体器官贩运、逃税、边界管制和打击腐败等名目繁多的重要方面所进行的调查提出的看法，定会受益匪浅。

最后，我要对科索沃境内各种国际存在的工作表示赞赏和鼓励。在科索沃，冬季是特别具有挑战性的时期，可能事实证明会造成更多动荡。科索沃特派团、驻科索沃部队和欧盟驻科法治团等各方的任务授权意在尽量符合保障该国和平、稳定与正义这一目标。它们将在安全理事会的监督和帮助下继续这样做。

我现在恢复我作为安理会主席的职能。

耶雷米奇先生要求作进一步发言。我现在请他发言。

耶雷米奇先生(塞尔维亚)(以英语发言)：我愿简要谈谈今天上午在本会议厅发表的部分意见。

首先，我要提及所谓的平行结构。为了要有某种平行的东西，先要有可与之平行的东西。这些结构是我们拥有主权的这个省的那个地区仅有的结构。唯有这些结构在该领土的那个地区提供任何一类秩序。除此之外，没有其他任何结构。真正的平行结构是不符

合第 1244(1999)号决议的,而是在 2008 年 2 月 17 日单方面宣布独立基础上组织起来的那些结构。

我认为,缺乏信任是真正居于我们在此所讨论问题核心的因素。我记得,曾几何时,人们很少信任科索沃境内的塞尔维亚机构,一整套平行结构——实际上,科索沃阿族人的整个生活——以完全与塞尔维亚共和国的合法机构平行的方式组织起来。那时,世界上每一个国家都承认塞尔维亚共和国的主权和领土完整。我指的是 1999 年以前的时期。它们是与塞尔维亚共和国合法机构绝对平行的机构,因为阿族人毫不信任塞尔维亚共和国的结构。今天,北部局势与此非常平行。科索沃塞族人丝毫不信任以普里什蒂纳为基础的结构。这完全是铁的事实,也是我们试图以和平方式解决我们手头问题时不得不考虑的现实的一部分。

作为有人在此就《阿赫蒂萨里计划》所作发言的回应,我要强调,该计划并不符合第 1244(1999)号决议。本会议厅这里已多次讨论过它,而它并未得到安理会的支持。我要提醒各位成员,尽管有人作出诸多尝试,但《阿赫蒂萨里计划》并未获得安理会核可。对于我们塞尔维亚来说,该计划完全无效。

谈到人体器官摘取和贩运事件,有一个国家今天在此反复提及这一事件,说它是有组织犯罪。有人企图在国际黑市出售别人的器官,这可能是有组织犯罪;但如果在冲突期间有数百名平民被带入诊所杀害并摘取他们的器官,那就是战争罪。这是一种战争罪,不是有组织犯罪,而且应该如此对待。

到目前为止,在南斯拉夫解体的所有战争中犯下的各种战争罪都是这样处理的,安全理事会随时了解调查进程。我们现在要求用处理其他任何战争罪同样的方法处理这项严重、令人发指的战争罪的指控,不隐瞒国际社会。这是受害者家属的诉求。

塞尔维亚强烈重申,必须确保这项调查透明和公正。我呼吁安全理事会成员为受害者家属使调查公平和透明。

最后,我谨再次强调,塞尔维亚曾经并将继续强烈呼吁该领土内的和平与稳定。塔迪奇总统今天发出

这样的强烈呼吁,我现在在安理会上再次重申这一呼吁。我们必须避免使用武力和暴力。设置路障不符合任何人的利益,但决不能用暴力排除路障,因为暴力只会带来更多的暴力。确保该领土境内充分通行自由的最佳办法是通过双方对话、接触和密切合作,特别是当地的当事各方。塞尔维亚坚决支持所有这些努力。

主席(以英语发言):我现在请霍扎伊先生发言。

霍扎伊先生(以英语发言):我要讲几句话,但只谈未来,不谈过去。

首先,我认为各方必须呼吁科索沃北部停止暴力,要求那里的局势在战争结束 12 年后有所改善。

其次,只要有来自塞尔维亚共和国的安全部队、准军事组织和警察部队继续在科索沃该地区作业,该地区及整个科索沃和整个区域的安全与稳定将始终面临挑战。因此,塞尔维亚拆除这些结构的时间确实已经来临。过去 20 年,从 1991 年直到今天,我们看到前南斯拉夫地区各地出现同样的现象。

第三,我们非常希望通过对话解决所有问题,并呼吁塞尔维亚开始执行在布鲁塞尔达成的协议。到目前为止,可能看到执行的只有海关印章协议,别无其他。到现在为止,没有任何其他协议得到执行。

关于路障,欧洲联盟坚持两个原则:人员行动自由和货物通行自由。如果塞尔维亚希望获得欧洲联盟候选国地位,但同时又在另一个国家部分地区设置路障,我认为,这最能证明塞尔维亚对入欧前途的兴趣到底有多强烈。

我就讲到这里,我不想占用安理会更多的时间。同时,我呼吁我的朋友不要把巴尔干一个国家的国内选举带入安全理事会会议。

主席(以英语发言):我的发言者名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对此议程上项目的审议。

下午 1 时 35 分散会。